

# Inhalt

1	Einleitung .....	9
2	Mehrsprachigkeit: Definitionen .....	13
2.1	Simultan – sukzessiv / natürlich – gesteuert / kindlich – erwachsen ..	13
2.2	Kompetenz und Performanz – Transfer und Interferenz .....	16
2.3	Negativer und positiver Transfer im Zweitspracherwerb .....	20
2.3.1	Negativer Transfer .....	20
2.3.2	Positiver Transfer .....	24
2.4	Bilingualität und Parameter .....	26
2.4.1	Universalgrammatik .....	26
2.4.2	Parameter .....	30
2.4.3	Der Nullsubjektparameter .....	31
2.4.4	Revision des Parameterbegriffs und Konsequenzen für ein Spracherwerbsmodell .....	40
2.5	Maturation als Kontinuität oder als Diskontinuität .....	47
2.6	Zusammenfassung .....	48
3	Frühkindliche simultane Mehrsprachigkeit: Formen und Forschungsmethoden .....	49
3.1	Forschungsmethoden .....	50
3.2	Formen der Bilingualität .....	53
3.2.1	OPOL .....	55
3.2.2	OPOL mit Nicht-Umgebungssprache zu Hause .....	56
3.2.3	NDHL .....	56
3.2.4	DNDHL .....	56
3.2.5	Nicht-muttersprachliche Eltern ( <i>Non-Native Parents</i> , NNP) .....	57
3.2.6	Gemischte Sprachen ( <i>mixed Languages</i> , mixL) .....	58
3.2.7	Zusammenfassung .....	58
3.3	Studien zum mehrsprachigen Erwerb .....	60
3.3.1	Die Klassiker: Studien der (Einzel-)Kinder der Forschenden .....	60
3.3.2	Etablierte Bilingualismusforschung: Vergleichende Studien .....	61
3.3.3	Weitere Studien mit Fokus auf romanische Sprachen .....	63
3.3.4	Querschnittstudien .....	64
3.3.5	Zusammenfassung .....	66

4	(Un)balancierte Mehrsprachige .....	69
4.1	Frühe Studien zur Sprachdominanz .....	69
4.2	Kriterien und Methoden zur Bestimmung der Sprachdominanz .....	72
4.2.1	Direkte Methoden zur Bestimmung von Sprachdominanz bei bilingualen Kindern im Vorschulalter .....	73
4.2.2	Gruppierung der Methoden .....	89
4.3	Sprachbalance und Spracheneinfluss .....	90
4.3.1	Sprachbalance und Spracheneinfluss sind abhängig .....	91
4.3.2	Sprachbalance und Spracheneinfluss sind unabhängig .....	93
4.3.3	Transfer und Verzögerungen .....	95
4.3.4	Die schwächere Sprache und der sukzessive Spracherwerb .....	97
4.4	Fazit .....	101
5	Die Entwicklung von zwei Sprachen: Sprachentrennung, Spracheneinfluss und Sprachmischungen im bilingualen Kind .....	103
5.1	Das fusionierte System: Lexikon und Syntax .....	103
5.1.1	Die erste Entwicklungsphase: Fokus auf fehlende Übersetzungsäquivalente .....	103
5.1.2	Die zweite Entwicklungsphase: Fokus auf getrennte Lexika .....	109
5.1.3	Die dritte Entwicklungsphase: Fokus auf getrennte syntaktische Systeme .....	111
5.2	Sprachentrennung ohne Spracheneinfluss .....	112
5.2.1	Evidenz für getrennte Systeme: Gemischte Äußerungen .....	113
5.2.2	Evidenz für getrennte Systeme: Monolinguale Äußerungen .....	116
5.3	Sprachentrennung mit Spracheneinfluss .....	118
5.3.1	Spracheneinfluss und Überlappung von Oberflächenstrukturen .....	120
5.3.2	Spracheneinfluss und Sprachdomäne .....	122
5.3.3	Spracheneinfluss und Berechnungskomplexität .....	123
5.3.4	Spracheneinfluss und allgemein-kognitive Entwicklung .....	125
5.3.5	Spracheneinfluss und Inputqualität .....	125
5.3.6	Spracheneinfluss und Inputmenge .....	126
5.4	Zusammenfassung und Ausblick .....	126
6	Grammatische Bereiche ohne Spracheneinfluss .....	129
6.1	Adjektivstellung in romanischen Sprachen und im Deutschen .....	129
6.1.1	Das Zielsystem im Italienischen, Französischen, Spanischen und im Deutschen .....	130
6.1.2	Monolingualer Erwerb attributiver Adjektive .....	133
6.1.3	Bilingualer Erwerb attributiver Adjektive .....	135
6.1.4	Zusammenfassung .....	143

6.2	OV-VO in romanischen Sprachen und im Deutschen . . . . .	143
6.2.1	Zielsysteme . . . . .	143
6.2.2	Erwerb durch monolinguale und bilinguale Kinder . . . . .	145
6.2.3	Zusammenfassung . . . . .	146
6.3	Erwerb der Klitika im Französischen und Italienischen . . . . .	146
6.3.1	Zielsysteme . . . . .	146
6.3.2	Monolinguale Kinder . . . . .	155
6.3.3	Bilinguale Kinder . . . . .	160
6.3.4	Zusammenfassung . . . . .	165
6.4	Zusammenfassung des Kapitels . . . . .	165
7	Spracheneinfluss als Verzögerung . . . . .	167
7.1	Die Stellung des finiten Verbs im deutschen Nebensatz . . . . .	167
7.1.1	Beschreibung der Zielsysteme . . . . .	167
7.1.2	Studien mit monolingualen Kindern . . . . .	170
7.1.3	Studien mit bilingualen Kindern . . . . .	171
7.1.4	Zusammenfassung des Bereichs der Verbstellung im deutschen Nebensatz . . . . .	177
7.2	Kopulaverben im Spanischen . . . . .	179
7.2.1	Zielsystem: die spanischen Kopulaverben <i>ser</i> und <i>estar</i> . . . . .	179
7.2.2	Monolingualer Erwerb der spanischen Kopulaverben . . . . .	184
7.2.3	Bilingualer Erwerb von <i>ser</i> und <i>estar</i> . . . . .	186
7.2.4	Zusammenfassung . . . . .	192
7.3	Objektauslassungen im Französischen, Italienischen und Spanischen . . . . .	193
7.3.1	Beschreibung der Zielsysteme . . . . .	193
7.3.2	Studien mit monolingualen Kindern . . . . .	199
7.3.3	Studien mit bilingualen Kindern . . . . .	208
7.3.4	Fazit zum Bereich der Objektauslassungen . . . . .	215
7.4	Subjektauslassungen im Italienischen und Spanischen . . . . .	215
7.4.1	Beschreibung der Zielsysteme . . . . .	216
7.4.2	(Überwiegend) monolinguale Kinder und pragmatische Faktoren . . . . .	221
7.4.3	Bilinguale Kinder und morphosyntaktische Faktoren . . . . .	230
7.4.4	Fazit zum Bereich der Subjektauslassungen . . . . .	232
7.5	Zusammenfassung des Kapitels . . . . .	232
8	Spracheneinfluss als Beschleunigung . . . . .	235
8.1	Verbstellung im deutschen und romanischen Hauptsatz . . . . .	235
8.1.1	Verbstellung in den Zielsprachen . . . . .	235
8.1.2	Ergebnisse aus Studien mit monolingualen Kindern . . . . .	240

8.1.3	Ergebnisse aus Studien mit bilingualen Kindern . . . . .	241
8.1.4	Zusammenfassung des Bereichs der Verbstellung im deutschen Hauptsatz . . . . .	244
8.2	Der Bereich der Determinanten . . . . .	245
8.2.1	Die Determinantenverwendung in den Zielsprachen . . . . .	245
8.2.2	Ergebnisse aus Studien mit monolingualen Kindern . . . . .	249
8.2.3	Studien mit bilingualen Kindern . . . . .	252
8.2.4	Zusammenfassung . . . . .	254
8.3	Subjektauslassungen und postverbale Subjekte im Französischen . . .	255
8.3.1	Die Produktion und Position von Subjekten im Französischen . . . . .	255
8.3.2	Studien mit monolingual französischen Kindern . . . . .	259
8.3.3	Studien mit bilingualen Kindern . . . . .	265
8.3.4	Zusammenfassung . . . . .	275
8.4	Zusammenfassung des Kapitels . . . . .	276
9	Ausblick . . . . .	277
10	Aufgaben . . . . .	283
10.1	Aufgaben zu Kapitel 2 . . . . .	283
10.2	Aufgaben zu Kapitel 3 . . . . .	284
10.3	Aufgaben zu Kapitel 4 . . . . .	284
10.4	Aufgaben zu Kapitel 5 . . . . .	285
10.5	Aufgaben zu Kapitel 6–8 . . . . .	288
11	Literatur . . . . .	301
12	Glossar . . . . .	335
	Register . . . . .	348